



Australian Chinese Community Association of New South Wales
澳 华 公 会
ACCA CHINESE LANGUAGE SCHOOL
澳 华 公 会 中 文 学 校

如果你是澳华公会会员 (请务必填写)
 If you are ACCA member (MUST FILL)
 会员姓名: _____
 Member's Name: _____
 会员号: _____
 Membership No.: _____

2025 年度 报名表 2025 ENROLMENT FORM

(注意: 必须填写下列个人资料。 *Please note: You MUST complete personal info below.*)

学生姓名 (中文) _____ (英文) _____ 报读年级 _____
 Student Name (Chinese) _____ (English) _____ Enrolling Class _____

出生年月日 (dd/mm/yyyy) _____ 性别 _____ 家庭住址 _____
 Date of Birth _____ / _____ / _____ Gender _____ Home Address _____

日校 (全称) _____ 日校在读年级 _____
 Day School (in full) _____ Day School Grade _____

居住状况: 公民 永居 其它
 Residency Status: Australian Citizen Australian Permanent Resident Other

电话 (家) _____ (办公室) _____ 电邮 _____
 Phone (Home) _____ (Office) _____ Email _____

家长 (1) 姓名 (中文) _____ (英文) _____ (手提) _____
 Parent(1)'s Name (Chinese) _____ (English) _____ (Mobile) _____
 家长 (2) 姓名 (中文) _____ (英文) _____ (手提) _____
 Parent(2)'s Name (Chinese) _____ (English) _____ (Mobile) _____

现交费用 (请在空格内 ✓) Pay Fees (Please ✓ in the box):

(A) 学费 Tuition Fees:

- 1, 成人 (18 岁及以上) 学生 Adult Student (18 yrs and above) 半年学费 Half Year (14 sessions) \$310
 2, 儿童 (18 岁以下) 学生 Student (Under 18 yrs)
 * 非会员 Non-Member 全年学费 Full Year: \$440 半年学费 Half Year: \$260
 ** 会员 Member 全年学费 Full Year: \$430 半年学费 Half Year: \$250
 (必须出示会员证 You MUST show membership card)

(B) 会员费 Membership Fee (可选择 Optional):

- \$10 (两年社交会员填写电邮地址 Two calendar year Social Member with email)
 \$20 (两年社交会员不填写电邮地址 Two calendar year Social Member without email)

(C) 迟交手续费 \$30 (学期的第四个星期起) Late payment fee of \$30 (from the fourth week of the Term)

(D) 总费用 Total Fees:

学费 Tuition Fee \$ _____ + 会员费 Membership Fee \$ _____ + 迟交手续费 Late Fee \$ _____ = \$ _____

电子银行转账金额 EFT Amount \$ _____

转账 EFT details:

帐户名 A/C Name: **Australian Chinese Community Association of NSW**
 分行号 BSB: **032-028** 帐号 A/C No. **611416** 转帐号 Reference (转帐时必须在备注栏用英
 语写明学生姓名及班级 **MUST fill in student name and class code in your bank transfer Reference in English**)

完成电子转帐后, 请电邮转帐收据及报名表给学校以完成报名。 **MUST email a copy of your bank EFT receipt and your completed enrolment form to the school office to complete your enrolment.**

- 声明: 1, 作为家长/申请人, 我同意学校将活动中可能拍摄的该学生录音录像或照片刊登在报章、网络或电视上;
 2, 我已经看过并同意该校学费退款须知条款。

Statement: 1, I give permission for the **ACCA Chinese School** to record, film and/or photograph the student. I give permission for **ACCA Chinese School** and/or **Australian Chinese Community Association of NSW** to publish and distribute said recordings and/or photographs for **ACCA Chinese School's** educational, promotional or editorial purposes;
 2, I have read and agree with the School's Fees Refund Policy.

申请人姓名: _____ 签名: _____ 日期: _____
 Applicant: _____ Signature: _____ Date: _____

网站 Website: www.acca.org.au 电邮 Email: accacsl@acca.org.au 联系电话 Contact No. **0411 664 882**

(必须完成报名表第二页 *MUST complete reverse side*)

*This is part of the Manual – DO NOT REMOVE.
Please photocopy as required.*

**Department of Education and Training
NSW Community Languages Schools Program**

**Parent/Guardian Certification Form
Use of Personal Information
2025**

Student Details

I have been advised by ACCA CHINESE LANGUAGE SCHOOL
(Name of Organisation)

38
(IBNID)

that the details of student _____
(Name of Student)

provided on the NSW Community Languages Schools Program Funding Application 202 _____ are used for the purpose of applying for and monitoring funding under the Program. I have been advised that the Program will be granted access to the information, that provision of this information is voluntary and that it will be stored securely.

I am aware that if I do not provide all or any of this information, the community language school my child attends will not receive funding for my child.

You may correct any personal information provided at any time by contacting the Senior Co-ordinator, NSW Community Languages Schools Program on 9244 5558, of the community language school your child attends.

Signed _____

Print Name _____

Date _____

Please note: This form is to be kept by the organization / school and must be available to the Program on request.

退款须知 Refund Policy:

由于学校原因取消的课程，你将获得学费全退。其他情况下将不获退款，除非你在课程开始前五天或以上就申请退款，将获得退费，但会扣除每人\$50的退款手续费。本校对你退款前在书本或材料上的花费不负有责任。

If the School cancels a course you will receive a full refund of your fees. No other refunds will be given unless you provide five working days or more notice prior to course commencement. A fee of \$50 per enrolment will be charged for processing refunds. The School is not responsible for any outlays made by students for books or materials.